

Massagens Corporais

Body Massages

Shiatsu (Energizante ou Relaxante/ Energizing or Relax)

Tratamento tradicional japonês de reequilíbrio físico e energético através de profunda pressão com os dedos, desbloqueando as zonas de tensão, aumentando o fluxo de energia e despertando a sensação de relaxamento e bem-estar.

Traditional Japanese body work that restores your physical balance and energy through deep finger pressure, unblocking tension, increasing energy flow and awakening relaxation and wellness.

1h30min. + 10min* R\$498,00
60 min. + 10 min* R\$332,00
30 min. R\$188,00
Quick Massage (15 min.) R\$125,00
Programa / Program 10X 60 min. + 10min.* R\$2.656,00

Drenagem Linfática (Detox)/ Lymphatic Drainage (Detox)

Massagem leve que ativa a circulação aumentando o fluxo sanguíneo, a eliminação de toxinas e a retenção de líquidos, além de oxigenar a pele, ajudando no combate à celulite e gordura localizada.

A very light massage that activates circulation while promoting detoxification and decreasing fluid retention. It clears the entire body, helps fight cellulite and fat deposits, stopping excess fluid from lying around in the tissues.

1h15 min. + 10 min* R\$422,00
60 min. + 10 min* R\$368,00
30 min. R\$215,00
Programa/ Program 10X 60 min. + 10min.* R\$2.944,00

Massagem Desportiva (Energizante ou Relax)/ Sports Massage (Energizing or Relax)

Prepara e recupera a musculatura e auxilia no alívio de dores. Com movimentos fortes e rápidos, ela melhora a circulação sanguínea, tonifica o tecido muscular e ajuda a eliminar as toxinas existentes na musculatura no pós-exercício.

Prepares and recovers muscles while relieving soreness. With strong and fast movements, it improves circulation, tones the tissue and aids in reducing post-exercise toxins.

1h30 min. + 10 min* R\$530,00
1h15 min. + 10 min* R\$494,00
60 min. + 10 min* R\$449,00
30 min. R\$251,00
Programa/ Package 10X 60 min. + 10min.* R\$3.592,00



Modeladora (Detox)/ Sculpting (Detox)

Massagem realizada com movimento vigoroso de pressão, deslizamento e amassamento da pele, numa intensidade que atinge as camadas lipídicas (de gordura). Ideal para quem procura maior definição no corpo, essa estimulação proporciona melhor oxigenação nos tecidos, além de tonificar o sistema linfático e ajudar no combate da celulite.

Massage performed with vigorous movement of pressure, sliding and kneading of the skin, an intensity that reaches the lipid layers. Ideal for those who want to define their body shape, this stimulation delivers better oxygenation in tissues, as well as toning the lymphatic system and help fight cellulite.

1h15 min. + 10 min* R\$422,00

60 min. + 10 min* R\$368,00

30 min. R\$215,00

Programa/ Package 10X 60 min. + 10min.* R\$2.944,00

Massagem Aromática (Relax ou Detox)/ Aromatic Massage (Relax or Detox)

Massagem aromática à base de óleos essenciais com manobras relaxantes ou desintoxicantes que podem ser combinadas com técnicas de shiatsu para aliviar pontos de tensão e promover o bem-estar físico e emocional, seja combatendo o stress ou estimulando o sistema linfático e eliminando as toxinas.

With essential oils, this treatment is a combination of relaxing or detox movements that may be joined by shiatsu techniques to promote tension relief and physical and emotional well-being, either by fighting stress or by stimulating the lymphatic system and detoxing the body.

1h30 min. + 10 min* R\$530,00

1h15 min. + 10 min* R\$494,00

60 min. + 10 min* R\$449,00

30 min. R\$251,00

Programa/ Package 10X 60 min. + 10min.* R\$3.592,00

Zen Harmony by Sisley Paris (Relax)

Este tratamento relaxante oferece uma jornada ao centro de uma massagem californiana aromática, com variações adicionais de intensidade, técnicas e essências. Durante este tratamento Phyto-Aromático, nenhuma parte do corpo vai ser negligenciada. Esta massagem oferece benefícios extremamente relaxantes e regeneradores.

This relaxing treatment offers a journey at the heart of an aromatic Californian massage, with added variations of intensity, techniques and scents. During this Phyto-Aromatic treatment, no body part will be neglected. This massage provides extremely relaxing and regenerating benefits.

60 min. + 10 min* R\$530,00

Programa/ Package 10X 60 min. + 10min.* R\$4.240,00

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP
Tel. 11 3728-2010/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br
www.santapele.com

Horários: Seg. a Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às
20h Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm



Tratamento de Corpo Fito-Aromático de Emagrecimento by Sisley Paris/ *Absolute Slimming Phyto-aromatic Body Treatment (Detox)*

O tratamento de corpo fito-aromático de emagrecimento absoluto é ideal para atuar nos depósitos gordurosos persistentes, graças a uma seqüência de técnicas de emagrecimento, como amassar, torcer, friccionar e massagem palpatória. Estas técnicas, em conjunto com a aplicação do produto de emagrecimento Sisley recomendado, iniciam o processo de alisamento e desinchaço melhorando a aparência da pele.

The Absolute Slimming Phyto-Aromatic Body Treatment is ideal for tackling stubborn fatty deposits thanks to a sequence of slimming techniques such as kneading, twisting, friction and palpating-rolling massage. These techniques, in conjunction with the application of the recommended Sisley slimming product, initiate the process of smoothing away dimples and improving the appearance of the skin.

90 min. + 10 min* R\$620,00
Programa/ Package 10X 90 min. + 10min.* R\$4.960,00

Massagem para Gestante (Detox ou Relax)/ *Pregnancy Massage (Detox or Relax)*

Massagem que combate o estresse, proporcionando bem-estar à gestante e ao seu bebê. Realizamos uma massagem integrativa visando o relaxamento corporal e mental da futura mamãe, já que o nível de atividade e estado emocional da mãe entrelaça-se com os ciclos característicos do filho.

OBS: Gestante de até 4 meses somente poderá realizar o tratamento com autorização médica. Não aconselhamos ritual de boas-vindas para gestantes.

Aids in fighting stress, providing well-being to the mother and her baby. We perform an integrative massage targeting mental and physical relaxation of the mother-to-be, since the level of activity and emotional state of the mother intertwines with the baby's cycles.

NOTE: Medical permission required for pregnancies up until 4 months. We do not recommend our 10 min welcome massage to pregnant ladies.

1h15 min. R\$422,00
60 min. R\$368,00
30 min. R\$215,00
Programa/ Package 10X 60 min. R\$2.944,00

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP
Tel. 11 3728-2010/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br
www.santapele.com

Horários: Seg. a Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às 20h Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm

Adicionais Corporais

Additional for Body

Tratamento Phyto-Aromático Sisley Paris de Mãos (Relax)/ The Sisley Paris Phyto-Aromatic Hand Treatment (Relax)

Esse tratamento é instantâneo para deixar as mãos com aspecto mais jovem, lisa e hidratada. Uma variedade de técnicas relaxarão as articulações e recuperarão a suavidade das mãos.

This truly beautifying treatment for hands leaves the skin soft and comfortable. A range of massage techniques relaxes the joints and restores the suppleness of the hands.

20 min. R\$290,00

Reflexologia (Energizante ou Relax)/ Reflexology (Energizing or Relax)

Técnica que equilibra o sistema nervoso por meio de estímulos em pontos de pressão na região dos pés, reduzindo stress e dores, aliviando de forma natural sua mente e corpo.

Massage technique that balances the nervous system stimulating pressure points on your feet. Reduces stress and pain, promotes overall relaxation for body and mind.

30 min. R\$224,00

Esfoliação Corporal Phyto-Aromática Sisley Paris (Energizante)/ The Sisley Paris Phyto-Aromatic Exfoliating Body Treatment (Energizing)

Tratamento único de esfoliação profunda que combina aromaterapia com os benefícios de uma renovação celular, alisando e tonificando a epiderme, estimulando a microcirculação e oxigenação da pele. Recomendada antes de qualquer tratamento corporal.

The unique treatment combines aromatherapy and the effectiveness of an all-over reinvigorating body scrub, for a soft and smooth skin to the touch. It is recommended before any body treatment.

30 min. R\$314,00

Programa/ Package 10X R\$2.512,00

Adicionais corporais/ Body Massage Additional

Mãos/ Hand	20 min. R\$168,00
Pés/ Feet	20 min. R\$168,00
Costas/ Back	20 min. R\$188,00
Craniana/ Head	20 min. R\$188,00

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP
Tel. 11 3728-2010/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br
www.santapele.com

Horários: Seg. a Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às
20h Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm



Termos e Condições: **Terms and Conditions:**

- Todos os valores apresentados incluem impostos.
- All taxes are included in our prices.
- Não permitida a entrada de crianças menores de 12 anos.
- Children younger than 12 years of age are not allowed.
- Cancelamentos de tratamentos individuais deverão ser feitos em até 2 horas de antecedência ou implicarão na cobrança do valor integral do tratamento. Cancelamentos de Day SPA feitos com menos de 24h de antecedência, implicarão na cobrança do valor integral do tratamento.
- Cancellation of individual treatments made less than 2 hours before the scheduled time will result on a penalty fee of 100%. Cancellations of Day Spa treatments must be done within 24 hours prior otherwise will be charged in full.
- Por favor, chegue com certa antecedência. Atrasos poderão implicar na redução do seu tratamento.
- Please arrive 15-20 minutes early for your appointment to allow stress-free check-in. A late arrival may result in a shortened treatment session.
- Pacotes e gifts têm validade de 6 meses da data de compra e são intransferíveis.
- Packages and gifts expire within 6 months of purchase and are non-transferable.
- Apenas pacotes, massagens de no mínimo 90 min e Day SPAs serão abertos a não hóspedes, todos os demais são para uso exclusivo de hóspedes.
- Packages, massages of at least 90 min and Day SPA treatments are available for non-guests. All other treatments are exclusive for in-house guests only.
- Permitida a entrada de um convidado por hóspede se acompanhado do mesmo e com tratamento agendado de pelo menos 60 min.
- One non-guest allowed per in-house guest as long as accompanied by him and with a scheduled treatment of at least 60 min.

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP
Tel. 11 3728-2010/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br
www.santapele.com

Horários: Seg. a Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às
20h Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm